

28^e année

LE JOURNAL D'INFORMATIONS DE CHESEAUX CRIEUR

N° 494 • Juin 2003

Liens d'amitié...

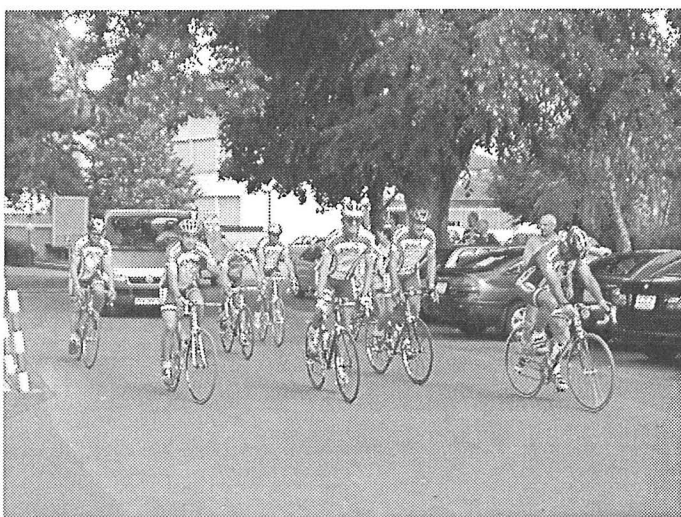
Jumelage

Une dizaine de personnes, membres du club cycliste «La Cabanette» d'Aubignan, ont décidé de faire le parcours Cheseaux-Aubignan à vélo, afin de marquer leur attachement à ce jumelage.

Leur départ a été donné symboliquement, devant le collège du Centre, le samedi 7 juin à 9h30 en présence de la Municipalité et du comité de jumelage. Le parcours a duré trois jours, suivi par deux véhicules d'assistance, et malgré la chaleur, ils sont arrivés à Aubignan contents de leur périple.



Les cyclistes d'Aubignan prêts au départ posant avec notre Municipalité et des membres de l'administration communale.



Le départ pour plus de 600 kilomètres est donné, sous une chaleur étouffante...



M. Barrat offrant symboliquement à notre Syndic une tenue aux couleurs du Club d'Aubignan en espérant qu'il fasse l'an prochain le parcours avec eux...



SOCIÉTÉ DE TIR

Journées de tirs militaires et tirs en campagne 2003

Tirs militaires:

Samedi 19 juillet de 14h à 17h

Samedi 23 août de 14h à 17h

Avec feuille blanche du département militaire cantonal, livret de tir et livret de service

Société de Tir de Cheseaux

Case postale 19
1033 Cheseaux



REGIE IMMOBILIERE EMILE JOYET

Route de Lausanne 9

1033 Cheseaux

Tél.: 021 731 18 14

Fax 021 731 36 22

regie@emile-joyet.ch

**Cherchons encore à
Cheseaux et alentours,
immeubles à gérer.**

**Pour notre clientèle:
Appartements, villas et
immeubles à vendre.**



Spéléo-Club Cheseaux

Route de Lausanne 1

1033 Cheseaux

Membre de la Société Suisse de spéléologie

Aux membres de soutien et participants aux passeport vacances

Le spéléo club de Cheseaux a la joie d'organiser une soirée portes ouvertes le vendredi 29 août 2003 dès 18 h 30.

Afin de visiter nos locaux, dont celui de réunion où la rénovation est terminée, la grange aménagée spécialement pour l'entraînement sur cordes.

Découvrir notre bibliothèque, visionner un film spéléologique et connaître le programme des visites ou prospection de grottes, vous et vos parents serez les bienvenus, pour une découverte de nos infrastructures.

Le verre de l'amitié et une petite restauration vous seront proposés.

Dans l'attente de vous rencontrer, recevez, chers intéressés de spéléologie, nos meilleures salutations.

Le comité SCC



pour un beau choix de plantes
en pot, fleurs coupées
et arrangements

P. HAMMERLI
CHESEAUX

Tél. 021 731 13 39

Ouvert aussi le dimanche matin

BOUCHERIE CHARCUTERIE



René Bonzon
Rte de Lausanne 3
1033 Cheseaux
Tél. 021 731 16 13

*Chez Codu, un service personnalisé
afin que chaque repas soit une fête.*

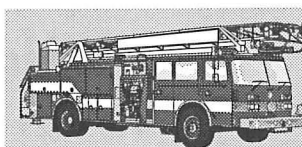
*Des produits frais et de qualité,
servis dans la bonne humeur !*

Fermé le jeudi après-midi

MÉDECIN DE CODU

Samedi 21 juin 2003:	
Dr Rohrer	021 731 92 00
Dimanche 22 juin 2003:	
Dr Vionnet	021 881 44 86
Jeudi 26 juin 2003:	
Dr Hesse	021 731 46 31
Samedi 28 juin 2003:	
Dr Pithon	021 881 39 39
Samedi 29 juin 2003:	
Dr Anex	021 881 33 31
Jeudi 3 juillet 2003:	
Dr Ogay-Wyss	021 731 22 02
Samedi 5 juillet 2003:	
Dr Fiorini	021 648 23 75
Dimanche 6 juillet 2003:	
Dr Giorgis	021 648 23 75

***Pour tous autres renseignements,
appelez la centrale téléphonique
des médecins au 021 213 77 77***



**118
FEU**

Bravo Jean-Daniel !

Les joueurs de Jean-Daniel Perroset sont allés au bout de leur rêve... Yverdon Sport est champion suisse en battant Schaffhouse. Pour la première fois, Yverdon est champion de suisse des M19. Cheseaux peut être fier de compter parmi ses habitants l'entraîneur de cette équipe, en la personne de Jean-Daniel Perroset. Merci de donner encore espoir à nos jeunes pour un foot de qualité dans notre canton. La preuve est là que le potentiel existe, il suffit de trouver des gens sachant l'utiliser.

P. Bl.

POMPES
FUNEBRES

ST-LAURENT SA

RUE ST-LAURENT 12 LAUSANNE

JOUR ET NUIT

© **021 312 54 10**

CONSEILS EN PRÉOYANCE FUNÉRAIRE

M. Serge Quillet

Votre conseiller
à Cheseaux

Edouard MARTIN

winterthur

1032 Romanel
Rte d'Echallens 2

Tél. 021 641 70 10
Fax 021 641 70 11



Rose-Marie Couture

Tél. 021 646 58 14

Covatannaz 12
1032 Romanel

Retouches Dames - Hommes - Enfants



RÉPARATIONS TOUTES MARQUES
ACHAT VENTE NEUFS ET OCCASIONS

MICHEL MAROLDA

1034 BOUSSENS - Tél. + Fax 021 731 13 03

GARAGE DU TILLEUL

Préparation d'expertise

Service antipollution
à prix avantageux

Véhicule en prêt gratuitement - Ouvert le samedi matin



MUNICIPALITÉ

Restrictions de circulation

Nous vous informons que, dès le 16 juin, ont débuté d'importants travaux souterrains, et d'aménagement en surface, dans le secteur compris entre la Poste et l'ancienne Route de Morrens.

Il en résulte des restrictions importantes de circulation, et notamment pendant certaines périodes, la pose d'un sens unique pour le secteur précité.

Ces travaux devraient en principe durer jusqu'au 15 septembre 2003.

Nous vous remercions de bien vouloir vous conformer pendant ces travaux à la signalisation qui sera mise en place, notamment quant aux sens de circulation.

Nous mettrons néanmoins tout en œuvre pour que les désagréments soient limités au strict minimum.

Merci de votre compréhension.

La Municipalité



ÉCOLES

Ecoles de Cheseaux

Les objets, vêtements ou autres qui ont été oubliés ou perdus dans les vestiaires des salles de gymnastique de Derrière-la-Ville ou leurs abords, non retirés auprès de MM. G. Allaz ou P. Dutoit, concierges, d'ici au vendredi 4 juillet 2003, seront donnés à un œuvre de charité.

Possibilité de joindre M. ou Mme Dutoit entre 11h et 12h et entre 13h et 13h30.



ÉTAT CIVIL

Décès

ESSER Lorenz, le 2 juin

Naissances

KEIL Maija, le 26 avril

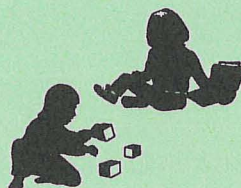
OBERSON Adrien, le 2 mai

OBERSON Alexis, le 2 mai

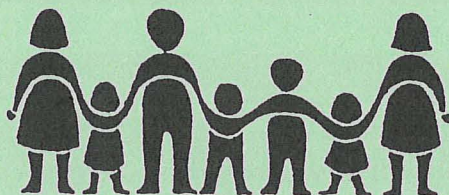
Cette liste n'est pas exhaustive, les mutations étant enregistrées sur la base d'annonces de l'Etat-Civil, lesquelles parviennent souvent de manière différée.

Vous aimez les enfants : Vous avez du temps à leur consacrer !

Devenez Maman de jour



*Vous désirez placer ou garder un enfant !
Faites appel au service Mamans de jour*



Renseignements:

Mme Isabelle Maeusli

Tél. 021 731 49 88

Lundi de 9h30 à 11h

Jeudi de 15h à 16h



MUNICIPALITÉ

Emondage des haies, élagages des arbres Parcelles incultes

La municipalité rappelle aux propriétaires et gérants dont les biens-fonds aboutissent aux routes cantonales et communales, qu'ils sont tenus d'émonder les arbres et les haies en fonction des prescriptions suivantes:

- Loi sur les routes du 10 décembre 1991 et du règlement d'application du 19 janvier 1994 articles 8 et 10.
- Code rural et foncier du 7 décembre 1987.
- L'arrêté du 11 juin 1976 du Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce, concernant la destruction des plantes nuisibles à l'agriculture.

HAIES

- en limite de propriété, à une hauteur de 60 centimètres lorsque la visibilité doit être maintenue;

- 2 mètres dans les autres cas.

ARBRES

- au bord des chaussées: à 5 mètres de hauteur et à 1 mètre à l'extérieur;
- au bord des trottoirs: à 2,50 mètres de hauteur et à la limite de la propriété.

Les dispositions précitées doivent être observées et sont applicables toute l'année.

Les propriétaires fonciers ou leurs gérants sont invités à exécuter les travaux nécessaires jusqu'au - 20 juillet 2003 - au plus tard.

Après avertissement écrit, l'élagage sera exécuté aux frais des propriétaires sans préjuger des sanctions encourues.

PARCELLES INCULTES

Il est rappelé que les parcelles incultes doivent être nettoyées ou fauchées 2 fois par année, et, qu'il est interdit de mettre le feu aux herbes sèches entre le 1^{er} avril et le 31 octobre.

TONDEUSES A GAZON

Nous vous rappelons qu'il est interdit d'utiliser les tondeuses à gazon entre 20h et 8h, ainsi que le dimanche et les jours fériés.

- Règlement de police articles 19 et 14.

la Municipalité



**Pompes Funèbres
Régionales
Cassar SA**

Entreprise du pays
à votre service 24h/24

**Rue du Tunnel 7 1005 Lausanne
Tél. 021 329 08 10/11**

Conseils en prévoyance funéraire

Jean-Pierre Cassar, administrateur
Mobile **079 373 57 88**

Représenté à Cheseaux exclusivement par
M. Pierre Hämmerli, ch. du Bouzenet 2

Tél. **021 731 13 39**
Mobile **079 213 71 27**

*Carole Joyet
Vous annonce l'ouverture
De son salon de coiffure*

les Merveilleuses

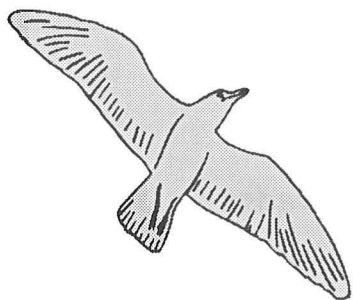
le lundi 14 juillet 2003

et

*vous souhaite la Bienvenue dans un cadre
Où l'Élégance et la Subtilité éveilleront vos sens
Où le geste professionnel Créatif et Audacieux vous illuminera
Où la soie révélatrice de Beauté et de Santé vous séduira*

*Pl. de la Gare 6
1033 Cheseaux
Tél. 021 731 19 93*

Les nouvelles classes enfantines de la Plantaz



MICHEL PEIRY

Maîtrise Fédérale

TV - VIDEO

Ventes - Réparations

021 732 15 14 *Rte de Lausanne 3* **1053 CUGY**



TOUS TRAVAUX DE CARROSSERIE

voiture de remplacement

Ch. de Mon Repos 19
1033 Cheseaux

Tél. 021 731 19 50

Natel. 079 214 34 81





A. Monney-Boitzy
1033 Cheseaux
Tél. 021 731 36 36

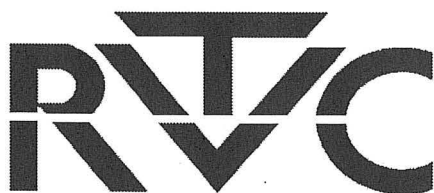
*La Pharmacie du Centre
vous propose*

***10% sur tous les
produits solaires***

jusqu'à fin juillet 2003

*et vous souhaite
un bel été*





Radio • Tv • Vidéo • Hi-Fi

Locations sonorisation
Karaoké, TPS Canal+
Satellite, téléreseaux

Rte d'Yverdon 9
1033 cheseaux
Tél : 021 731 32 76

Location de DVD



LUBRIFIANTS

ESSENCES

DIESEL

HUILES DE CHAUFFAGE

SE CHAUFFER AU MAZOUT.
LA BONNE DÉCISION.

Case postale 121
CH-1033 CHESEAUX

Tél. 021 731 35 75
Fax 021 731 33 01

E - mail i n f o @ p o t r a n s . c h

*Un bon tuyau
pour nous entre
une tuile !*



CHAPUISAT S.A.

MAITRISES FEDERALES

**FERBLANTERIE
COUVERTURE**

**INSTALLATIONS
SANITAIRES**

ENTRETIENS DE TOITURES

DEPANNAGES

R. PAQUIS 15 1033 CHESEAUX TEL. 731 15 28 PONTAISE 45 1018 LAUSANNE



AGENDA

JUIN 2003

19-22 30^e du FC Cheseaux

JUILLET 2003

1^{er} Séance du Conseil communal

11 Dernier délai pour textes et annonces du Crieur de juillet

AOÛT 2003

1^{er}-2 Fête Nationale organisée par l'Amicale des Sapeurs Pompiers

3 Caveau «Le Chapeau»

15 Dernier délai pour textes et annonces du Crieur d'août

23-24 Tournois de pétanque du Fanny Club

SEPTEMBRE 2003

12 Dernier délai pour textes et annonces du Crieur de septembre

24 La Ludothèque fête son anniversaire

27 Caveau «Le Chapeau»

30 Don du sang des Samaritains

OCTOBRE 2003

7 Séance du Conseil communal

10 Dernier délai pour textes et annonces du Crieur d'octobre

19 Votations fédérales

29 Halloween de la Galipette

31 Spectacle de la Compagnie de la Marelle

NOVEMBRE 2003

1^{er} Caveau «Le Chapeau»

7 Dernier délai pour textes et annonces du Crieur de novembre

7-8 Soirées annuelles du Chœur mixte

12 Repas de soutien du FC Cheseaux

16 Loto du FC Cheseaux

DÉCEMBRE 2003

5 Dernier délai pour textes et annonces du Crieur de décembre

9 Séance du Conseil communal

1^{er} août 2003

La Fête Nationale sera organisée cette année par l'Amicale des Sapeurs Pompiers de Cheseaux, et se déroulera sur 2 jours, le 1^{er} et le 2 août 2003. (Pour le programme, voir l'annonce dans ce Crieur).

Pour les repas du 1^{er} août, les habitants de Cheseaux ont la possibilité d'obtenir des bons de repas à moitié prix.

Ceux-ci sont en vente de 24 au 30 juillet 2003 auprès de notre bourse communale, au tarif suivant:

Assiette adulte (jambon, salade)

Fr. 5.- au lieu de Fr. 10.-

Assiette enfant

Fr. 3.- au lieu de Fr. 6.-

Saucisse

Fr. 2.50 au lieu de Fr. 5.-



**117
Police**



TÉLÉPHONES IMPORTANTS

Commune de Cheseaux

Administration:

Bureaux: Collège du centre

Horaire: 9h à 12h et 14h à 16h30

Contrôle des habitants 021 731 95 52
ouvert jusqu'à 18h30 les lundis.

Greffé municipal 021 731 95 50

Bourse communale, service social 021 731 95 51

Police municipale 021 731 95 55

Police Natel 079 342 37 70

Police urgences 117

Office du travail (attest. ORP) 021 731 95 61

Service technique 021 731 95 54

Ecoles:

Direction des Ecoles/secrétariat 021 867 11 67

Concierges Derrière-la-Ville 021 867 11 64

Concierges Centre + sports 021 867 11 65

Concierge manifestations, perman. 079 226 38 75

Médecins de Cheseaux

Dr Hesse 021 731 46 31

Dr Rohrer 021 731 92 00

Centrale téléphonique des médecins 021 213 77 77

Dr Polensky, dentiste 021 731 33 94

Pharmacie de Cheseaux

Pharmacie du Centre 021 731 36 36

Urgences • Hôpital

Gendarmerie Renens 021 637 21 21

Gendarmerie Blécherette 021 644 44 44

Feu 118

Commandant du feu (B. Borgeaud) 021 731 48 35

Ambulances - Urgences santé 144

Police 117

CHUV Lausanne 021 314 11 11

Intoxication 01 251 51 51

Hélicoptère de sauvetage 1414

Divers

Administration Militaire Lausanne 021 316 47 29

Protection civile régionale Prilly 021 622 72 51

Romande énergie Morges + télé réseau 0848 802 900

Etat civil Prilly 021 624 82 30

Juge de Paix cercle Romanel 021 637 23 30

Office régional pour le placement 021 622 00 50

Centre Médico Social 021 620 02 70

Référente en matière de toxicomanie 021 731 95 57

Poste de Cheseaux 021 731 11 05



La section organise des cours de sauveteurs (obligatoires pour le permis de conduire) plusieurs fois pendant l'année.

Inscriptions au numéro 0848 848 046

Pour tous renseignements, veuillez prendre contact avec :

Mme Mireille LANNEZ tél. 021 647 18 57

neon **IMSA** *SA*
1033 Cheseaux-sur-Lausanne

publicité lumineuse

enseignes éclairage au néon publicité décorative
débitage de plexiglas polycarbonate

Tél. 0217 310 310 Fax 0217 310 312

www.neon-imsa.ch

Le Mérite sportif vaudois 2002 au VBC Cheseaux

Tout part d'un défi, d'un challenge, d'un rêve. L'homme, face à l'horizon, est attiré par le «plus loin». Alors naît le projet. Et en équipe, il se réalise. Une équipe, un club,



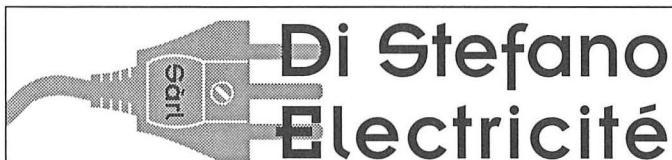
*Doris Stierli Haemmerli brandissant
fièrement le mérite*

c'est toujours une page de fraternité qui s'écrit, un parfum d'aventure qui nous envahit. C'est se supporter, c'est surtout la volonté de faire de grandes choses ensemble qu'il est impossible d'atteindre seul. Réussir, pour le VBC Cheseaux c'est défier la réalité par le rêve, mais le rêve on l'obtient en se focalisant sur la qualité, par

la rigueur, la foi, la passion. Ce qu'une équipe veut, elle le peut. L'avenir en sport ne s'interroge pas, il s'entrepren. Mais la réussite n'est jamais acquise. Car si gagner est une bonne chose, jouer est une meilleure chose on y apprend aussi à perdre. Le mot «formation» prend alors toute sa valeur. Dire que le VBC Cheseaux est un club formateur, c'est presque un pléonasmé puisque son mouvement juniors et son

école de mini-volley représentent les 75% des membres. Un pourcentage qui impressionne, mais lorsque l'on s'arrête un instant sur le palmarès 2002-2003 du secteur «jeunesse» de ce club, on ne peut qu'applaudir. Première ligue nationale promue en LNB; deuxième ligue promue en 1LN; champion vaudois juniors A1, A2, B1 et C. En attendant peut-être de futurs titres nationaux. Chapeau, VBC Cheseaux, toi qui as vu le jour en 1987 et qui, au terme de la saison 1992-1993, as accédé à la ligue nationale A. Formidable parcours ponctué par une finale de la Coupe Suisse en 1993 et des partici-

pations à deux Coupes d'Europe. La saison prochaine, la première équipe du VBC Cheseaux évoluera en LNB. Un nouveau départ qui fait partie de l'aventure sportive. Mais lorsque l'on connaît la force intérieure qui anime le VBC Cheseaux, cela ne doit pas pousser les membres de ce club à renoncer à leurs croyances, à s'écarter des



Rue de la Mèbre 6
1033 Cheseaux
Tél./Fax 021 731 28 28
Mobile 078 888 86 46

Installations électriques, téléphones, TV, dépannages et entretien

Comet Cheseaux unihockey club

Une saison palpitante vient de se clore ! En affrontant Düdingen et West Boys Fribourg, les Comet de Cheseaux ont mis un terme à leur première saison en deuxième ligue. Face à deux adversaires au jeu rugueux et engagé, les Comet ont sauvé l'essentiel en ramenant deux points lors de leur dernière journée de championnat. Menant contre Düdingen, Cheseaux n'a pas pu éviter leur retour. Encaissant dans les dernières secondes alors que les Singinois avaient sorti leur gardien au profit d'un quatrième joueur de champs, score final 6 à 6 !

Situation inverse contre Fribourg où les Comet sont revenus au score en inscrivant le but égalisateur malgré une pénalité contre un des leurs, 8 à 8 au tableau d'affichage.

Néo promus en deuxième ligue, les Comet de Cheseaux avaient comme objectif le

maintien dans cette catégorie de jeu, les 9^e et 10^e étant relégués en troisième ligue. En terminant à la sixième place du classement avec 17 points en 18 matchs, les Comet ont effectué une saison au-dessus de leurs espérances, avec un bilan positif de 7 goals, avec la 5^e attaque (103 buts marqués) et la quatrième défense (96 buts encaissés) les Comet voient leur avenir en deuxième ligue de manière positive et espèrent faire mieux que de jouer les «troubles fête» lors de la saison 2003-2004, saison qui a commencé le 24 mai par l'entrée des Comet en Coupe Suisse, où l'équipe s'est déplacée au Locle. Les Comet remercient leurs nombreux supporters pour leur soutien lors du championnat 2002-2003. A bientôt.

Résultat du match (1^{er} tour/128) coupe de Suisse:

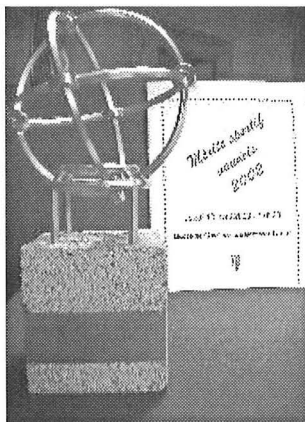
Le Locle (4^e ligue) – COMET Cheseaux
5 – 14 (0-3 ; 3-6 ; 2-5)

www.comet-cheseaux.ch

Cheseaux, au début du 20^e siècle...



valeurs qui les ont guidés jusqu'à aujourd'hui. Les valeurs sont les balises de l'équipe. C'est ce qui fait sa force, qui donne un sens à l'action d'un club.



«Lorsque mon doigt montre la lune, les imbéciles regardent mon doigt». Trop d'entraîneurs et de dirigeants en font de même avec leur management. Les jeunes rêvent de marcher sur la lune. Mais que faut-il faire pour y aller? Quel chemin faut-il emprunter? Le VBC Cheseaux a choisi celui du jeu, de la formation et du plaisir.

VBC Cheseaux, nous aimons le chemin que tu traces avec tes dirigeants, tes entraîneurs pour mener notre formidable jeunesse sur la lune, nous aimons ton esprit fair-play et le sens que tu donnes au mot formation.

Le plus beau geste du sport est celui de la passe. Aujourd'hui, nous vous retournons ce ballon que vous avez tant de fois donné. Sur ce ballon, il est écrit «Mérite sportif vaudois 2002», mais aussi merci à votre club, à vos dirigeants, à vos entraîneurs qui permettent à nos enfants de jouer.

Le Mérite sportif vaudois 2002 au VBC Cheseaux pour l'ensemble de ses résultats sportifs, la qualité de son activité formatrice et de son intégration au sein de la communauté locale.

*Discours de
Georges-André Carrel,
lors de la remise du mérite.*



F. DUTRUIT - M. FAUCHERRE

**TOUS TRAVAUX DE
CARROSSERIE ET
DE PEINTURE**

PRÊT DE VÉHICULE



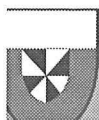
**1037 ÉTAGNIÈRES
TÉL 021 731 41 41**



Philippe GRANDJEAN

**Notre meilleure référence:
LA QUALITÉ**

Spécialités de campagne
Tél. 021 731 12 87
Fax 021 731 44 40
1033 Cheseaux



CONSEIL COMMUNAL

Conseil communal de Cheseaux du 6 mai 2003

C'est par l'assermentation d'un nouveau conseiller que Monsieur le Président Girard a commencé cette deuxième séance du conseil pour 2003. En effet, pour remplacer Monsieur Rieder démissionnaire, le parti socialiste présentait Monsieur Olivier Lyon.

Ensuite, hors débat, les membres du conseil ont assisté à la présentation de la nouvelle structure de la Protection Civile par Monsieur Desarzens, chef de la PCI Lausanne-Nord. C'est en effet à cette région que Cheseaux est maintenant rattaché. La réorganisation de la PCI a permis sa régionalisation et elle est maintenant répartie sur 21 régions alors qu'elle l'était auparavant sur les 386 communes du Canton.

Après cet intermède, les débats ont repris et portaient en premier lieu sur l'adoption des statuts de l'association de communes en vue de la construction et de la gestion de bâtiments scolaires secondaire (ASIGOS). C'est la deuxième fois que l'objet était soumis au conseil. Il a été accepté à l'unanimité dès l'instant où les amende-

ments proposés en 1^{re} lecture par Cheseaux avaient été acceptés par les autres partenaires. Là aussi, la régionalisation est d'actualité puisque cette association comprend, outre Cheseaux, six communes.

Le point suivant de l'ordre du jour touchait une demande de crédit d'investissement pour l'établissement d'un plan général d'évacuation des eaux. Obligation est maintenant faite aux communes, en vertu d'une loi fédérale, de posséder cet «outil de travail» qui, pour Cheseaux, sera informatisé. Celui-ci doit permettre d'organiser et gérer l'entretien du collecteur communal ; il offre à la commune la possibilité de dresser un état des lieux et de planifier les travaux d'entretien pour éviter toute surprise et problème financier. C'est ce que Monsieur le municipal Haemmerli s'est plu à rappeler. Le crédit demandé, par Fr. 230'000.--, a été accordé à l'unanimité.

Le dernier objet concernait également une demande de crédit pour l'établissement d'un plan de quartier de compétence municipale (PQCM) dans le périmètre du Grand-Pré Sud, secteur A.

Cette demande de crédit de Fr. 80'915.— est un des éléments nécessaire, à charge de la commune, pour la construction d'un EMS dans ce secteur. Le Grand Conseil a, en effet, accordé le crédit d'étude en faveur du projet «Primeroche» dans le cadre plus

Atelier de Réparations Olivier Peitrequin
Modifications de boîtiers électroniques



DigitalTuning



www.peitrequin.com www.digitaltuning.ch

Rte d'Yverdon 9 1033 Cheseaux Tél. 021 731 27 00

large du programme d'investissements de modernisation des EMS.

M. le municipal Blanc a relevé que cet EMS était l'élément moteur, qu'il comprendra 48 lits et sera situé au sud de la place. Son nom sera «EMS PLUS». Il est prévu d'y intégrer des activités secondaires telles qu'un CMS, une chapelle funéraire, un centre de formation pour le personnel des EMS et l'association des infirmiers, une cafétéria d'entreprise, etc...

Une autre partie du secteur pourrait recevoir des immeubles de logements de deux sortes. Tout d'abord des logements protégés pour la population vieillissante mais aussi des logements à loyers modérés. Un troisième espace est aussi prévu pour l'aménagement d'une place publique.

Tous ces projets font que la commune doit également porter la réflexion sur la circulation et le stationnement dans cette zone. La Municipalité estime nécessaire la création de 150 à 160 places de parc.

Le crédit demandé a été accordé à la majorité (deux abstentions).

Au chapitre des interventions et communications, relevons l'information de M. le Municipal Chenevière touchant la pose d'un panneau de limitation de vitesse à 60 km/h à la Route de Genève (hauteur bâtiment Kudelski). Ce panneau a été légalisé.

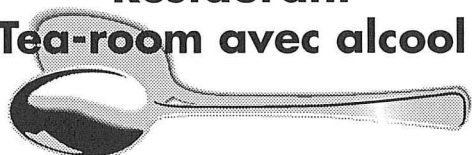
Mme Chr. Rihs (Entente), compte tenu du futur EMS, se demande ce qu'il adviendra de notre «place de fêtes». M. le municipal Blanc lui a répondu que l'Exécutif se préoccupait du problème et était à la recherche d'un nouvel emplacement.

Mme V. Jomini (PS) estime qu'il serait souhaitable que la police communale contrôle, le soir, l'âge des consommateurs au Pub. La Municipalité a pris acte de l'intervention.

M. le Président Girard a levé la séance à 21h45.

*La secrétaire du conseil:
Odile Reymond*

Restaurant Tea-room avec alcool



Au Mandarin

Rue des Pâquis 8
(à 100 mètres de la COOP)
1033 Cheseaux
Tél. 021 731 42 71

Nouveaux tenanciers accueillants Locaux rénovés, cadre agréable

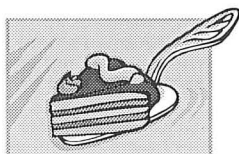
Durant les chaleurs d'été, nous vous proposons des repas froids, par exemple notre **grand choix de salades**, ainsi que nos **coupes glacées de saison** (coupe Romanoff Fr. 8.-, coupe maison avec fruits Fr. 7.50, meringues glacées Fr. 7.-, etc.)

Heures d'ouverture d'été:

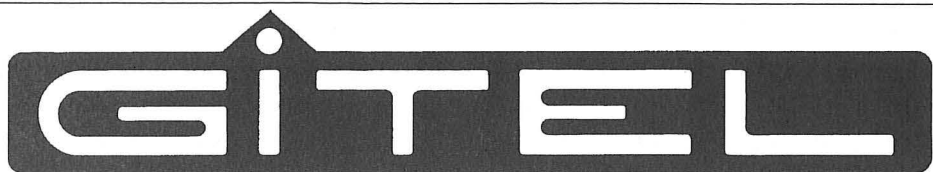
Lundi à vendredi de 7h à 20h

Samedi de 8h à 14h

Dimanche fermé



BON
pour 1 café ou 1 bière
Valable jusqu'au 31 juillet 2003
non cumulable



Organisation de location de chambres et salles de conférences

Rte d'Yverdon 3

1033 Cheseaux

Tél. 021 731 50 11

**AVEC
VOUS**

 **Banque
Cantonale
Vaudoise**

COSSY Pascal

**Gypse-Plâtre - Peinture - Papiers-peints
Divers nettoyages à la vapeur
Réfection de façades**

Ch. de Champ-Pamont 27
1033 Cheseaux - Tél. 021 731 27 80
Natel 079 638 13 57

*Garantie de qualité
par un travail personnalisé*



La Garderie du mardi ferme ses portes

Après 35 ans d'activité à Cheseaux, la Garderie du Mardi va malheureusement fermer définitivement ses portes à fin juin 2003 (dernier mardi ouvert: le 24 juin).

En effet, malgré beaucoup de recherches et d'annonces, la Garderie du Mardi n'a pas trouvé assez de «bénévoles» pour assurer le tournus des mardis après-midi, ni assez d'enfants pour assurer «sa survie».

Le comité a fait tout son possible pour que la Garderie du Mardi continue et constate qu'il n'y a plus d'intérêt parmi les familles de Cheseaux pour cette alternative de garde d'enfants.

La Garderie du Mardi remercie et invite toutes les personnes ayant participé d'une manière ou d'une autre à cette activité, qui laissera certainement un bon souvenir à plusieurs «bouts d'choux», à venir partager un moment d'amitié et de souvenirs le vendredi 5 septembre 2003 dès 16 heures au refuge de Cheseaux. Pique-nique canadien (grill à disposition).

Encore merci à tous et à bientôt.

Le Comité

Le FC Cheseaux a 30 ans ! Programme général

Au terrain de Sorécot

Vendredi 20 juin 2003:

- 17h Match juniors C
Cheseaux-Echallens
- 19h Match de gala

FC Yverdon - FC Echallens

(Ligue Nat. B) (1^{re} ligue)

- 21h Grand bal
avec l'orchestre GIL ROCKY

Samedi 21 juin 2003:

- 8h30 Tournoi juniors D - E
- 12h Tournoi populaire à 6 joueurs
- 21h Grand bal
avec l'orchestre LES SIXTIES

Dimanche 22 juin 2003:

- 9h45 Cheseaux II - Cheseaux 1988
- 11h30 Apéritif
- 12h Partie officielle
- 12h30 Repas du 30^e.
- 14h Match juniors B
Cheseaux - Saint-Sulpice
- 16h Cheseaux I - Secti. Gros-de-Vaud
- 19h Tirage de la tombola

Cantine - Bar - Ambiance

CRISTALINE *Prêt-à-porter féminin*

Rte de Genève 4
1033 Cheseaux
Tél. 021 731 53 33

Mardi à vendredi:
8h30 à 12h et
13h30 à 18h30
Samedi: 9h à 17h

Grand Rue 15
1095 Lutry
Tél. 021 791 74 63

Lundi après-midi:
14h30 à 18h30
Mardi à vendredi:
9h à 12h et
14h30 à 18h30
Samedi: 8h30 à 17h

SOLDES SOLDES SOLDES

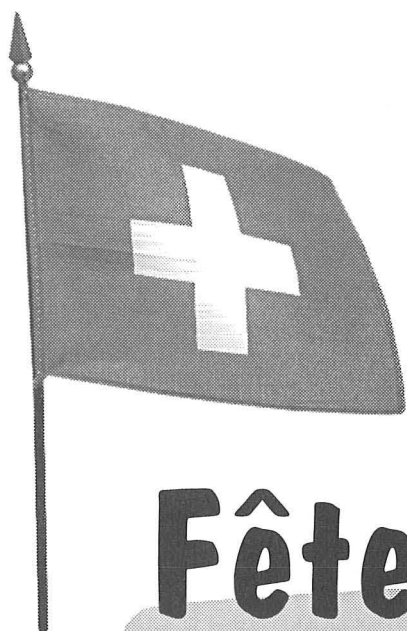
DÈS LE 23 JUIN 10%
20% À PARTIR DU 30 JUIN
DÈS LE 7 JUILLET 30%
40% DÈS LE 14 JUILLET

ET DÈS LE 21 JUILLET 50% ET PLUS...

SOLDES SOLDES SOLDES

Offre valable sur tous les articles portant une étiquette solde

**Fermé du 28 juillet au 18 août à Cheseaux
OUVERT tout l'été à LUTRY**



1^{er} et 2 août 2003
à Cheseaux

Grande salle

Fête Nationale

Programme de la fête:

Vendredi 1^{er} août:

- 18h Apéritif offert par la commune
- 19h Repas • Jambon de campagne
 • Saucisses
 • Frites
- 21h Partie officielle
- 21h30 Allumage du feu
- 22h **BAL gratuit** avec *Ambiance Memory*



Samedi 2 août:

- 19h Repas • Raclette
 • Saucisses
 • Frites
- 21h **BAL gratuit** avec *Ambiance Memory*

Organisation:
Amicale des Sapeurs Pompiers de Cheseaux



ÉTAT CIVIL

Dans le cadre de la réorganisation des offices d'état-civil, nous vous informons que le Conseil d'Etat a ratifié le regroupement des offices de Prilly et de Lausanne. Cette décision concerne au premier chef les habitants de Cheseaux, qui jusqu'à présent devaient effectuer leurs formalités à Prilly.

Par conséquent, **dès le 1^{er} juin 2003**, pour toute démarche en relation avec l'Etat-civil, il sera désormais nécessaire de se rendre à l'adresse suivante :

Bureau d'Etat-civil
Rue Caroline 2, 2^e étage
1003 Lausanne
Tél. 021 316 08 16

En ce qui concerne les mariages, ils pourront toujours être célébrés, hormis Lausanne, chaque jeudi après-midi à Prilly.



PETITES ANNONCES

Partant prochainement au Burkina-Faso, **je recherche des livres pour enfants** de 3 à 15 ans et de la laine (sauf mohair). S'adresser à François Brélaz, tél. 021 731 19 15.

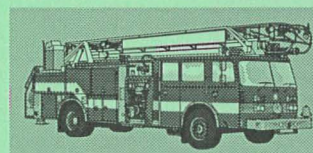
Cherche garage à louer de suite à Cheseaux. Tél. 021 657 38 64 ou 021 731 46 66.

Jeune fille 16 ans, sérieuse, **disponible pour du baby sitting**. Hélène Thonney, tél 021 731 29 28.

Le Fanny Club a la douleur d'avoir à annoncer le décès de Christian Illi d'Aubignan, membre du club depuis près de 20 ans.

Que ses amis de Cheseaux aient une pensée pour lui.

CO



118 FEU



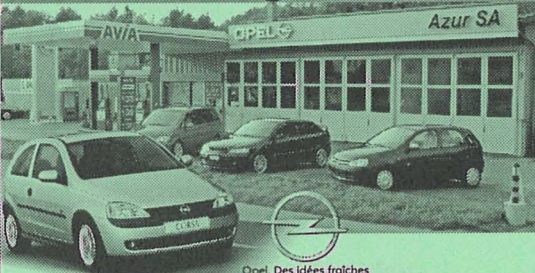
COMMUNE

Bois de feu

La commune de Cheseaux met en vente quelques stères de bois de feu (vert). Les personnes intéressées sont priées de s'annoncer au service technique, tél. 021 731 95 54 - fax 021 731 95 60.

La Municipalité

NOUVEAU À CUGY
Garage AZUR SA



Opel. Des idées fraîches pour de meilleures voitures

- Vous offre les nouveautés OPEL avec des primes de reprise attrayantes.
- Des véhicules à disposition pour un essai.
- Ventes - services et réparations - leasing

à votre service

Garage Azur SA OPEL

Rte de Montheron 2, 1053 Cugy VD - Tél. 021 731 33 47

Michel Perrottet & Driss Schaad



COMMUNE

Information pour la collecte des bouteilles en PET

Nous vous rappelons quelques points importants pour éliminer correctement les bouteilles en PET.

Bien que les communes n'aient aucune obligation de ramasser les emballages pour boissons en PET, le comportement de confort des consommateurs contraint de nombreuses communes à instaurer des centres de ramassage ou à éliminer à leurs frais des emballages pour boissons jetés négligemment.

L'augmentation de l'utilisation du PET pour le conditionnement des emballages pour boissons produit une surcharge du volume de ceux-ci dans les centres de ramassage communaux, qui ne sont pas indéfiniment extensibles.

Selon l'ordonnance sur les emballages

pour boissons en PET (OEP), leur collecte relève de la compétence des commerces de gros et de détail qui mettent à disposition de leur clientèle des conteneurs à proximité des points de vente.

Ce message a pour but de remettre en question nos habitudes de consommateur et d'informer la population sur la récolte correcte du PET définie par l'association PET-Recycling Suisse :

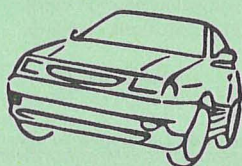
→ Déposez s'il vous plaît vos bouteilles à boisson en PET vides à leur point de vente, dans les conteneurs officiels bleu-jaune.

Quelques chiffres pour illustrer l'évolution des emballages pour boissons en PET de 1991 à 2001 :

• Distribution sur le marché	1991	4'175 tonnes
	2001	30'683 tonnes
• Taux de retour pour le recyclage	1991	550 tonnes
	2001	24'000 tonnes



Véhicule en prêt
Réparations toutes marques



GARAGE GLIDING

Philippe Hänggi

Tél. 021 731 15 06 • Fax 021 732 15 06
Ch. de Sorécot 15 • 1033 CHESEAUX



UNE RÉCOLTE CORRECTE DES BOUTEILLES À BOISSON EN PET



L'air dehors, la capsule dessus!

Pour avoir davantage de place pour toutes, videz l'air et revissez la capsule! Les bouteilles compressées font gagner de la place. Tout d'abord chez vous, dans votre ménage. Puis aussi dans les conteneurs bleu-jaune où les bouteilles sont beaucoup moins encombrantes. On peut donc en récolter nettement plus dans chaque conteneur, ce qui limite le transport et réduit les charges pour l'environnement.



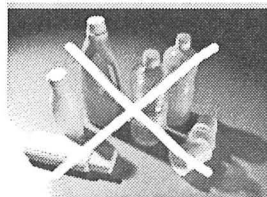
Retour au point de vente.

Déposez s'il vous plaît vos bouteilles à boisson en PET vides à leur point de vente et veillez à ne jeter dans les conteneurs bleu-jaune que les bouteilles munies du désormais célèbre logo PET. L'association PRS PET-Recycling Schweiz met à disposition un réseau de plus de 40 000 conteneurs, ce qui permet chaque année une augmentation de la récolte globale.



Achetées en harasses, retournées en harasses!

Retournez s'il vous plaît à leur point de vente et en harasses les bouteilles à boisson en PET que vous avez achetées en harasses. Cela vaut pour les bouteilles à usage unique, avec ou sans consigne, ainsi que pour les bouteilles à usage multiple consignées. Les systèmes de harasses garantissent un taux de retour élevé des bouteilles vides et contribuent de façon conséquente à l'augmentation du quota de recyclage.



S.v.p., uniquement des bouteilles à boisson en PET

Les bouteilles d'huile, de lait, de vinaigre ou de shampoing, les bouteilles en matières plastiques autres que le PET, les emballages en PET (par exemple, les emballages de produits cosmétiques) ne doivent pas être jetés dans des conteneurs PET. Un tri soigneux entre les bouteilles à boisson en PET et d'autres matières plastiques revêt une très grande importance. C'est en effet la condition indispensable pour obtenir un recyclage de haute valeur en vue de la fabrication de nouveaux produits.



Power of PET. La puissance du renouveau.

Le PET sera réutilisé à 100%. A partir du PET recyclé, on fabrique de nouvelles bouteilles en PET, mais aussi des chaussures de sport, des pulls, des jaquettes en laine polaire, des sacs de couchage, des bonnets, des sacs à dos, du matériel d'emballage et beaucoup d'autres choses. Pour toutes informations complémentaires: www.petrecycling.ch



Résultats/Classements

Juniors B 2^e degré - Groupe 3

(tour printemps)

1. FC Jorat-Mézières
2. FC Crissier
3. FC St-Légier
4. Stade Payerne
5. FC Granges-Marnand
6. Bussigny-Sport FC
7. FC Venoge
8. Prangins Sport
9. **FC Cheseaux**
10. FC Lutry

Juniors C 2^e degré - Groupe 10

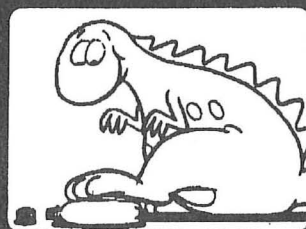
(tour printemps)

1. FC Grandcour
2. FC La Sallaz III
3. **FC Cheseaux**
4. Stade Payerne
5. FC Combremont
6. FC Puidoux-Chexbres
7. AS Haute-Broye II
8. FC Pully Sports III
9. FC Cheseaux
10. FC Concordia III

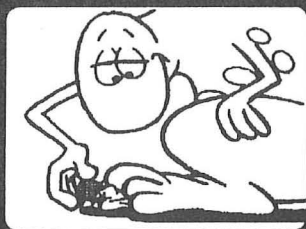
Seniors - Groupe 5

(2^e degré)

1. FC Echandens
2. **FC Cheseaux**
3. FC Perroy-Sport
4. La Sallaz II
5. FC Chêne-Aubonne
6. FC Colombier-Pampigny
7. FC Romanel
8. FC Etoy
9. US Portugaise



**L'air dehors,
la capsule dessus!**



PET-Recycling:
Informations gratuites 0800 555 700

Cheseaux sur la toile...
www.cheseaux.ch



Pour tous ceux qui sont branchés sur Internet, une adresse à ne pas manquer:

www.cheseaux.ch

Un site magnifique, clair, facile à consulter, complet, qui donne tous les renseignements sur notre commune.

Tea-Room Au P'tit Bonheur



Petite restauration • Menu du jour en semaine

Chères clientes, Chers clients,

En raison de cette période de vacances, nous vous informons que le Tea-Room sera ouvert comme suit:

Juillet: du mardi au samedi: de 6h à 14h, dimanche de 7h à 12h, lundi fermé.

Merci de votre compréhension.

Vacances d'été du dimanche 27 juillet au lundi 18 août

Rte de Genève 4

1033 Cheseaux

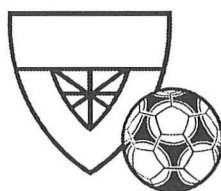
Tél. 021 732 15 17

A méditer

Je n'aime lire que ce je ne
comprends pas. Ne comprenant
pas, je peux imaginer des
multiples interprétations.

Dali

FOOTBALL
CLUB
CHESEAUX



Nous recherchons

Nous recherchons des personnes moti-
vées et enthousiastes pour
rejoindre le Comité.

Et aussi des entraîneurs
pour nos équipes juniors.

Saison 2003 / 2004. Si
vous êtes intéressé,
veuillez nous contacter au:

079 355 47 40

M. Pache - Président du FC



Espace Bien-Etre

Drainage Lymphatique Dr. Vodder

Chantal Heiniger

Soins préventifs et thérapeutiques:

Douleurs atténuées

Diététique et nutrition

Fleurs de Bach

Gestion de la pensée

Champ-Pamont 20

1033 Cheseaux

021 731 30 97

Plus d'info: www.dlm.fr.st

Agréée Asca, RME, et la plupart des ass. complémentaires

Produits **L'Oréal** - Soins **Kérastase**

Coupes mode - Brushing

Permanente

HAIR COIFFURE

Dames

Messieurs

Françoise FAVRE

Ch. des Grands-Champs 2 Cheseaux

☎ 021 731 11 26

Votre prochain Crieur sera distribué le 18 juillet 2003

Dernier délai pour les textes et annonces : Le 11 juillet 2003

1033

Cheseaux-sur-Lausanne



Bally Guy Electricité SA

Installations électriques - Rénovation - Dépannage
Téléphone - Câblage informatique

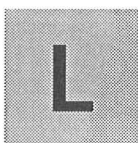
Praz-Lau 3
1033 VERNAND-DESSOUS

«25 ans»

Tél. 021 731 22 91
Fax 021 731 44 31



Denis Bertschi
Tél. 021 731 14 63



Théorie : Place de la Gare 6
le lundi et mercredi
de 20h. à 22h.



MARTINE ET GILBERT STAEHLI
COMPTABLES ET CONTRÔLEURS
DE GESTION DIPLOMÉS

une fiduciaire,

un éventail
de services

CH - DE LA VIGNETTAZ 7
1054 MORRENS

Tél 021 731 37 71
FAX 021 731 32 22

à votre disposition



MAÎTRISE FÉDÉRALE
ROLAND
MARTINELLI
PLÂTRERIE
PEINTURE

PAPIERS PEINTS
RUSTIC FAÇADES
ENTRÉE ET IEN
D'IMMEUBLES
ROUTE D'YVERDON 7
CASE POSTALE 108
1033 CHESEAUX
Tél. 021 731 21 62
021 731 34 63
FAX 021 731 51 08
NATEL 079 217 51 08
r.martinelli@bluewin.ch

TAXI

Nouveau à Cheseaux

Excursion à forfait
sur rendez-vous,
petits transports
Tél./Fax 021 731 26 65
jmgolay@bluewin.ch



Véhicule 7 places, climatisé, à votre disposition. Service personnalisé

CHESEAUX ☎ 079 418 67 67 • Privé ☎ 021 731 28 03

Rédacteur responsable : Pascal Blanc • Case postale 44 • 1033 Cheseaux
Tél. et Fax 021 731 44 18 • E-mail : crieur@hispeed.ch